

INSTRUÇÕES PARA ELABORAÇÃO DE CONTRATO  
PARA EMPREGADOS DOMÉSTICOS NOS ESTADOS UNIDOS

Candidatos a visto de empregados domésticos, acompanhantes, e/ou empregados contratados por diplomatas em missão estrangeira, organizações internacionais ou pessoal do serviço estrangeiro do governo americano, devem apresentar sua solicitação juntamente com 2 (duas) vias do contrato de prestação de serviço, datado e assinado pelo contratante e contratado. Como exigências básicas para sua validade, o contrato deve conter as seguintes cláusulas:

1. Um acordo da parte do empregador em cumprir todas as leis federais, estaduais e locais dos Estados Unidos.
2. Uma garantia de que o/a empregado/a será pago/a de acordo com o salário mínimo federal ou estadual, o que for maior. O salário mínimo estadual pode ser encontrado no website do estado. O salário mínimo federal pode ser encontrado no website <http://www.dol.gov/esa/whd/minimumwage.htm>. O salário vigente é mantido pelo Departamento de Trabalho Americano e é dividido por ocupação e por áreas metropolitanas. Você pode encontrar essa divisão detalhada em <http://www.flcdatacenter.com>.
3. Detalhes da frequência e forma de pagamento, das tarefas do/a empregado/a, das horas de trabalho semanais, feriados, atestado médico, e dias de férias.
4. Uma declaração do/a empregado/a garantindo a não aceitação de qualquer outro tipo de emprego enquanto estiver trabalhando para o empregador atual na vigência do presente contrato.
5. Uma declaração do empregador de que não reterá o passaporte, o contrato de trabalho ou qualquer outro documento pessoal do/a empregado/a.
6. Uma declaração indicando que, tanto o empregador, quanto o/a empregado/a entendem que o/a empregado/a não poderá trabalhar além do horário combinado neste contrato sem receber o devido pagamento relativo às horas extras trabalhadas.
7. Uma declaração do empregador de que proverá seguro médico para o/a empregado/a.
8. Uma declaração do empregador de que proverá o/a empregado/a de transporte para dentro e fora dos Estados Unidos, bem como no território americano.
9. Uma declaração da duração do contrato, bem como as condições para o término do mesmo. Por exemplo: “Este contrato estará válido de 01 de fevereiro de 2012 a 20 de fevereiro de 2012; este poderá ser rescindido por qualquer uma das partes desde que seja com, pelo menos, um mês de antecedência.”

Nota: Qualquer cláusula adicional inserida no contrato será de iniciativa particular entre as partes, desde que concordem com todas as cláusulas, incluindo as obrigatórias supracitadas. Horas extras especiais geralmente não se aplicam aos empregados domésticos residentes. O horário padrão para esta categoria de empregado é de 44 horas semanais.

O contrato deve ser feito uma via na língua pátria do contratado, e outra em inglês, devendo este ficar com uma cópia de cada. Todos os candidatos a vistos como empregados domésticos deverão ser entrevistados pessoalmente pelo oficial consular. Normalmente, o/a contratante também será entrevistado/a.

## Contrato Particular de Prestação de Serviços

Pelo presente instrumento, celebram entre si o/a Sr.(a) \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ (nacionalidade), \_\_\_\_\_ (estado civil), \_\_\_\_\_  
(ocupação), e portador(a) do RG \_\_\_\_\_ e do CPF \_\_\_\_\_,  
doravante designado(a) **contratante** e o (a) Sr(a). \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ (nacionalidade), \_\_\_\_\_ (estado civil), autônomo/a e  
portador/a do RG \_\_\_\_\_ e de carteira de trabalho nº \_\_\_\_\_ da série \_\_\_\_\_,  
doravante designado (a) **contratado (a)** o referido contrato de trabalho.

### **Cláusula Primeira**

As tarefas do (a) contratado (a) durante a permanência nos Estados Unidos serão: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_;  
O (A) contratado (a) trabalhará durante o período de \_\_:\_\_(am/pm) às \_\_:\_\_(am/pm) nos seguintes dias  
da semana: \_\_\_\_\_;  
O (A) contratado (a) usufruirá de folgas, feriados, licença por atestado médico, e férias de acordo com a  
seguinte programação: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

### **Cláusula Segunda**

O contratante concorda em cumprir todas as leis federais, estaduais e locais dos Estados Unidos.

### **Cláusula Terceira**

O contratante concorda em pagar ao (à) contratado (a) US\$ \_\_\_\_\_ por hora que é o  
salário mínimo federal ou estadual vigente, o que for mais alto, observando a legislação de trabalho de  
todas as localidades. O contratante concorda em prover o pagamento ao (à) contratado (a) no seguinte  
intervalo de tempo (ex.: uma vez por semana): \_\_\_\_\_; o pagamento será  
feito da seguinte forma (ex.: dinheiro, cheque, etc.): \_\_\_\_\_.

### **Cláusula Quarta**

Por todo o período do presente contrato, o contratante garante ao (à) contratado (a) hotel e alimentação,  
sem nenhum ônus ao (à) contratado (a).

### **Cláusula Quinta**

Por todo o período do presente contrato, garante o contratante total assistência médica ao (à) contratado  
(a), no(s) país(es) e cidade(s) visitados.

### **Cláusula Sexta**

As despesas de transporte do (a) contratado (a), tanto de ida quanto de volta aos Estados Unidos, bem  
como os traslados locais correrão por conta do contratante.

### **Cláusula Sétima**

O (A) contratado (a) concorda em não aceitar nenhum outro tipo de trabalho durante a duração da  
validade deste contrato.

**Cláusula Oitava**

O contratante e o (a) contratado (a) reconhecem e concordam que o (a) contratado (a) não poderá trabalhar além do horário combinado neste contrato sem receber o devido pagamento relativo às horas extras trabalhadas.

**Cláusula Nona**

O contratante garante que não reterá, em nenhuma circunstância, o passaporte, o contrato de trabalho, ou qualquer outra propriedade pessoal do (a) contratado (a).

**Cláusula Décima**

Este contrato estará válido de \_\_\_\_\_ (data) à \_\_\_\_\_ (data).

**Cláusula Décima Primeira**

Fica eleito o foro de \_\_\_\_\_ (cidade e país) para fins de toda e qualquer ação referente ao presente contrato.

Assinado em \_\_\_\_\_ (cidade e país) , \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
(contratante)

\_\_\_\_\_  
(contratado/a)

GUIDELINES FOR PREPARING EMPLOYMENT CONTRACTS FOR  
DOMESTIC EMPLOYEES IN THE UNITED STATES

Applications for domestic servants, attendants, and/or personal employees hired by officials of Foreign Missions, international organizations, or U.S. Government Foreign Service personnel must present, in duplicate, a typewritten employment contract, dated and signed by the employer and the employee. At a basic minimum the contract must include the following specific items:

1. An agreement by the employer to abide by all federal, state, and local laws in the United States.
2. A guarantee that the employee will be compensated at the state or federal “minimum wage” or “prevailing wage,” whichever is higher. The state minimum wage and prevailing wages can be looked up on the state’s website. The federal minimum wage can be found at <http://www.dol.gov/esa/whd/minimumwage.htm>. Prevailing wages are maintained by the U.S. Department of Labor and are broken down by occupation and metropolitan area. You can find prevailing wages at <http://www.flcdatabcenter.com>.
3. Details of the frequency and form of payment, the employee’s work duties, the weekly work hours, holidays, sick days, and vacation days.
4. A statement by the employee that he or she will not accept any other employment while working for the employer.
5. A statement by the employer that he or she will not withhold the passport, employment contract, or other personal property of the employee.
6. A statement indicating that both the employer and employee understand that the employee cannot be required to remain on the work premises after working hours without compensation.
7. The employer’s agreements to provide medical insurance for the employee.
8. The employer’s agreements to provide free transportation to from, and within the United States.
9. A statement as to the length of the contract and the conditions for terminating the contract. For example: “This contract will be valid from February 1, 2012, until February 10, 2012; it may be terminated by either party to the contract giving one month’s advance notice.”

Any other items mentioned in the contract are a private matter between the contracting parties as long as they do not conflict in any way with the required terms of the contract indicated above. Special overtime rates generally do not apply to live-in domestic employees. The standard workweek for such household employees is 44 hours.

Unless the employee is a native speaker of the English language, the contract must be prepared and submitted in the employee’s native language, as well as in English.

All applicants for visas as domestic employees must be interviewed personally by a consular officer. Ordinarily, either the sponsoring employer or his/her spouse will also be interviewed.

## Model Work Agreement

Through the present instrument, Mr./Ms. \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ (nationality), \_\_\_\_\_ (marital status), \_\_\_\_\_ (occupation)  
and bearer of ID \_\_\_\_\_ and of CPF \_\_\_\_\_, from now on  
designated **contracting party**, and Mr./Ms. \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ (nationality), \_\_\_\_\_ (marital status), autonomous and bearer of ID  
\_\_\_\_\_ and Work Permit no. \_\_\_\_\_ of series \_\_\_\_\_,  
from now on designated **contracted party**, agree to observe the following contract:

### **First clause**

The contracted party's work duties while in the United States are the following: \_\_\_\_\_;  
\_\_\_\_\_;  
the contracted party will work from \_\_:\_\_ (am/pm) to \_\_:\_\_ (am/pm) on the following days of the week: \_\_\_\_\_;  
\_\_\_\_\_ the contracted party will  
receive days off, holidays, sick days, and vacation days according to the following schedule: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

### **Second clause**

The contracting party agrees to abide by all federal, state, and local laws in the United States.

### **Third clause**

The contracting party agrees to pay to the contracted party US\$ \_\_\_\_\_ per hours, which is  
the state or federal minimum wage or the prevailing wage per hour, whichever is higher, observing the  
labor legislation of all locations of the employment. The contracting party agrees to provide payment to  
the contracted party regularly, with the following interval (e.g. once per week): \_\_\_\_\_;  
the payment will be made in the following form (e.g. cash, check, etc.): \_\_\_\_\_.

### **Fourth clause**

The contracting party will provide, at no expense to the contracted party, during the entire period of the  
trip, room and board to the contracted party.

### **Fifth clause**

The contracting party agrees to provide, as part of the employee's compensation package, medical  
insurance to cover the contracting party at all times present in the United States.

### **Sixth clause**

The contracting party agrees to provide to the contracted party all necessary transportation expenses,  
including air travel to and from the United States.

### **Seventh clause**

The contracted party agrees not to accept any other employment for the duration of the validity of this  
contract.

**Eighth Clause**

The contracting party and the contracted party acknowledge that they understand that the contracted party cannot be required to remain on work premises after work hours without compensation.

**Ninth clause**

The contracting party guarantees that he or she will under no circumstance withhold the passport, employment contract, or other personal property of the contracting party.

**Tenth clause**

This contract will be valid from \_\_\_\_\_ (date) to \_\_\_\_\_ (date).

**Eleventh clause**

The local of \_\_\_\_\_ (city and country) is elected as forum for any future complaints regarding the present contract.

Signed at \_\_\_\_\_ (city and country) on \_\_\_\_\_ (date).

\_\_\_\_\_  
(Contracting Party - Employer)

\_\_\_\_\_  
(Contracted Party - Employee)